

DOTATION ÉCOLE année scolaire 2010/2011	DOTE SCUOLA a.s. 2010/2011
<p>Définition: C'est une subvention économique de Regione Lombardia pour supporter les nombreuses dépenses scolaires</p>	<p>Cos'è: E' un contributo economico della Regione Lombardia per sostenere le diverse spese scolastiche</p>
<p>Modalité de requête de la Dotation École: Demande sur le site http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (une seule requête même pour plusieurs enfants-étudiants)</p>	<p>Come richiedere la Dote Scuola: Domanda sul sito http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (la domanda è unica anche per più figli-studenti)</p>
<p>Ce qu'il faut pour remplir la demande:</p> <ul style="list-style-type: none"> Charte Régionale des Services et code PIN relatif Code fiscal et état civil du parent Code fiscal et état civil des enfants Le nom, l'adresse et la classe de l'école ou les enfants résultent inscrits En outre: <ul style="list-style-type: none"> <i>Dotation école - Soutien au revenu:</i> certification ISEE (< 15.458,00€) <i>Dotation école - Soutien au choix:</i> Certification ISEE (< 46.597,00€) Pensions et cotisations pour inscriptions et assistance <i>Dotation école - Mérite:</i> 	<p>Cosa serve per compilare la domanda:</p> <ul style="list-style-type: none"> Carta Regionale dei Servizi e relativo codice PIN Codice fiscale e dati anagrafici del genitore Codice fiscale e dati anagrafici dei figli Il nome, l'indirizzo e la classe della scuola ove risultano iscritti i figli Inoltre: <ul style="list-style-type: none"> <i>Dote scuola - Sostegno al reddito:</i> certificazione ISEE (< 15.458,00€) <i>Dote scuola - Sostegno alla scelta:</i> Certificazione ISEE (< 46.597,00€) Rette e contributi per iscrizioni e frequenze <i>Dote scuola - Merito:</i>

<p>Certification ISEE (< 20.000,00€) (pas demandée en cas de note 100 avec mention très bien) La moyenne des notes qui en découle ou le résultat final du cycle des études</p>	<p>Certificazione ISEE (< 20.000,00€) (non serve se la votazione è pari a 100 e lode) La media dei voti conseguita o l'esito finale del ciclo di studi</p>
<p>Quand demander la Dotation école</p> <p><i>Dotation école - Soutien au revenu:</i> à partir de 12.00 heures du 1^{er} mars 2010 jusqu'à 12.00 heures du 30 avril 2010</p> <p><i>Dotation école - soutien au choix:</i> à partir de 12.00 heures du 1^{er} mars 2010 jusqu'à 12.00 heures du 30 avril 2010</p> <p><i>Dotation école - Instruction et Formation Professionnelle:</i> à partir de 12.00 heures du 1^{er} mars 2010 jusqu'à 12.00 heures du 30 avril 2010</p> <p><i>Dotation école - Mérite:</i> en septembre.</p>	<p>Quando richiedere la Dote Scuola</p> <p><i>Dote scuola - sostegno al reddito:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010</p> <p><i>Dote scuola - sostegno alla scelta:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010</p> <p><i>Dote Scuola - Istruzione e Formazione Professionale:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010</p> <p><i>Dote Scuola - Merito:</i> a settembre.</p>
<p>Où remettre la demande - Dotation école</p> <p><i>Écoles privées:</i> auprès du Secrétariat des écoles</p> <p><i>Écoles publiques:</i> auprès de la Commune de Résidence</p> <p><i>Centre de Formation Professionnelle:</i> auprès du Secrétariat du Centre</p> <p><i>Écoles diverses</i> (publiques, privées, centres de formation professionnelle): auprès de la Commune de résidence pro-</p>	<p>Dove consegnare la domanda - Dote Scuola</p> <p><i>Scuole paritarie:</i> presso la Segreteria delle scuole</p> <p><i>Scuole statali:</i> presso il Comune di residenza</p> <p><i>Centro di formazione professionale:</i> presso la segreteria del Centro</p> <p><i>Scuole diverse</i> (statali, paritarie, centri di formazione professionale): presso il Comune di residenza</p>

Pour plus d'informations, consulter le site **www.dote.regione.lombardia.it**.